

Aalborg 1994

Lisbona 1996

Hannover 2000

Aalborg 2004

Siviglia 2007

Dunkerque 2010

**SESTA CONFERENZA EUROPEA
DELLE CITTÀ SOSTENIBILI**

19 - 21 MAGGIO 2010

DUNKERQUE, FRANCIA

Creare Città Sostenibili :
la Sfida delle Amministrazioni Locali

Programma

www.dunkerque2010.org

Organizzato da :

Dunkerque
Grand Littoral
COMMUNAUTE URBAINE

I.C.L.E.I.
Local
Governments
for Sustainability

Co-organizzato da :

 Sustainable Cities
and Towns Campaign

Indice

Messaggi di benvenuto da parte dell'ente ospitante e degli organizzatori	p.3
Obiettivi della conferenza, partecipanti, programma	p. 4
Cerimonia della firma degli Impegni di Aalborg	p. 5
Sessione dei sindaci.....	p. 5
Agorà.....	p. 6
Eventi paralleli	p. 6-7

Programma

Mercoledì 19 maggio 2010	p. 8-10
Giovedì 20 maggio 2010	p. 11-13
Venerdì 21 maggio 2010	p. 14
Visite tecniche	p. 15
Eventi culturali a Dunkerque.....	p. 16-17
Dunkerque 2010, crocevia dello sviluppo sostenibile.....	p. 18-19
Dunkerque 2010: un evento sostenibile	p. 20
Informazioni utili.....	p. 20-21
Sponsor privati.....	p. 22
Mappa della sede della conferenza.....	p. 23
Contatti	p. 24



Benvenuti a Dunkerque

Michel Delebarre

Ex ministro della Repubblica Francese
Sindaco di Dunkerque
Presidente del Consiglio Metropolitano
di Dunkerque
Presidente della Commissione per
la Coesione Territoriale (COTER),
Comitato delle Regioni



Dunkerque ha l'onore di ospitare la Sesta Conferenza Europea delle Città Sostenibili. Per tre giorni, oltre 1500 sindaci ed amministratori, esperti tecnici, rappresentanti dell'Unione Europea, rappresentanti nazionali, imprese e ONG si incontrano per discutere, confrontare e scambiare idee ed esperienze sul significato di città sostenibile nel XXI secolo.

Questa conferenza imperdibile rappresenta un passo avanti nella mobilitazione delle amministrazioni locali e nel rafforzamento del loro ruolo fondamentale nel campo dello sviluppo sostenibile. Le amministrazioni

locali hanno una propria volontà politica e una responsabilità sul territorio e sono quindi nella posizione ideale per realizzare un vero cambiamento nelle abitudini. La lotta contro il cambiamento climatico sarà vinta proprio nelle nostre città e il coinvolgimento dei governi locali è ormai imprescindibile. Permettetemi di affermare che la vostra presenza qui a Dunkerque vi rende parte di questi passaggi essenziali, che creeranno nuove dinamiche e ci permetteranno di progredire nel superare le numerose sfide che dobbiamo affrontare. Desidero infine darvi il benvenuto in una regione che non si tira indietro quando si tratta di controllare il proprio destino.

Gino Van Begin

Direttore Regionale per l'Europa
Vice Segretario Generale
ICLEI – Governi Locali per la
Sostenibilità



Siamo lieti di darvi il benvenuto a Dunkerque per un percorso di tre giorni che vi offrirà una panoramica dei risultati raggiunti dalle attività di sostenibilità locale in Europa. Ora più che mai, le attuali sfide climatiche, finanziarie e sociali richiedono il vostro intervento nel formulare e mettere in pratica reazioni innovative e sostenibili. Partecipando alla conferenza di Dunkerque 2010, potrete riflettere, creare e scambiare nuove idee che serviranno a rendere le comunità europee dei luoghi migliori

dove vivere. Qui, a Dunkerque, discuteremo dei processi di politica internazionale, di innovazione locale, di creazione di network politici, e di partnership con le imprese. Siamo convinti che i governi locali europei abbiano il potere e la possibilità di adottare azioni locali radicali e di creare collaborazioni che guardano al futuro. La vostra partecipazione rende la conferenza di Dunkerque 2010 il più importante incontro triennale sulla sostenibilità locale in Europa.

Emanuele Burgin

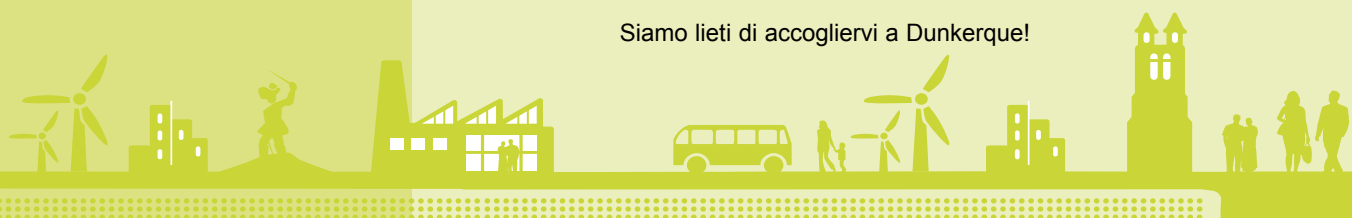
Presidente
Coordinamento Agende 21
Locali Italiane
a nome dei partner della Campagna
Europea delle Città Sostenibili



Il successo dell'“Iniziativa di Aalborg” sulla sostenibilità locale mostra la crescente ambizione dei leader locali di raggiungere livelli più avanzati di sostenibilità nelle nostre città, nell'ambito di una politica europea comune. Attraverso la Carta degli Impegni di Aalborg, migliaia di governi locali europei si sono impegnati seriamente a migliorare la sostenibilità nelle aree urbane. I concetti e le idee di questi documenti, che hanno segnato una

svolta, saranno reinterpretati e riconfermati in un contesto europeo e globale in continuo cambiamento.

Siamo lieti di accogliervi a Dunkerque!



Obiettivi della conferenza

- Esplorare come lo sviluppo sostenibile possa aiutare le amministrazioni locali ad affrontare le sfide climatiche, sociali ed economiche, e come sia possibile realizzare politiche sostenibili nonostante l'attuale crisi.
- Riunire esperti per identificare quali cambiamenti sono necessari nel nostro contesto politico e analizzare come i diversi settori possano cooperare per promuovere lo sviluppo sostenibile in Europa.
- Consolidare i risultati e incoraggiare i progressi dei governi locali europei nell'ambito dello sviluppo sostenibile.
- Offrire un'opportunità unica per consolidare il ruolo dei governi locali come partner e leader chiave nel processo di riduzione di emissioni inquinanti e come promotori di soluzioni innovative verso il COP16 in Messico.
- Trasmettere un messaggio politico destinato all'Europa e al mondo sul ruolo sempre più importante della sostenibilità locale.



Chi sono i partecipanti?

- Leader di governi locali ed esperti di tutta Europa e di altri Paesi.
- Rappresentanti di network di governi locali, nazionali ed europei.
- Rappresentanti di istituzioni europee e di organizzazioni internazionali.
- Altri partner strategici quali imprese, ONG e istituti di ricerca.



Programma e relatori

Il programma della conferenza nasce dalla collaborazione ed esperienza di numerosi network nazionali ed europei di governi locali e di numerose organizzazioni partner con l'obiettivo comune di raggiungere e coinvolgere le amministrazioni locali di tutta Europa. I protagonisti di questo evento sono politici impegnati nella sostenibilità ed esperti provenienti da amministrazioni locali in Europa e da altre parti del mondo, esperti internazionali nel campo delle risorse rinnovabili e prestigiosi rappresentanti di istituzioni dell'Unione Europea, di imprese e di altre organizzazioni europee. Durante i tre giorni della conferenza, i partecipanti seguiranno un percorso che li porterà a conoscere le varie iniziative sostenibili locali in Europa, focalizzandosi su tendenze internazionali e innovazioni locali, networking politico e messaggi chiave per il futuro.

Giorno 1 - mercoledì 19 maggio

Plenaria di apertura

Saluti istituzionali
2050 – Come diventeranno le nostre città?

Agorà

Plenaria

Cambiamento climatico, crisi economiche, sfide sociali

Agorà

Dibattito

Trasformare le sfide in soluzioni - L'approccio locale

Agorà

Sessioni parallele A

Soluzioni innovative alle sfide locali

Ricevimento e cena

Giorno 2 - giovedì 20 maggio

Sessioni parallele B

Governare e gestire le città sostenibili

Agorà

Dibattito

Cooperazione sulla eco-efficienza e le infrastrutture urbane

Agorà

Plenaria

In rete e in sintonia - i progressi della sostenibilità locale in Europa

Agorà

Plenaria cerimoniale

Campioni e neofiti

17.30 **Sessione dei sindaci**

Cena a Dunkerque

Giorno 3 - venerdì 21 maggio

Pannello di Discussione

La prossima conferenza sul clima - COP16 in Messico: responsabilità future dei governi locali e nazionali

Agorà

Plenaria

Un'Europa di città sostenibili

Agorà

Visite tecniche

La Carta di Aalborg e gli Impegni di Aalborg

La Campagna delle Città Europee Sostenibili si adopera dal 1994 per diffondere azioni a favore della sostenibilità in tutta Europa e per guadagnare una maggiore rilevanza politica a sostegno delle politiche per la sostenibilità. La Campagna aiuta i governi locali europei a riprodurre i migliori modelli locali e ad adottare la Carta di Aalborg e gli Impegni di Aalborg per ottenere risultati tangibili per lo sviluppo sostenibile locale.

La Carta di Aalborg è una delle più famose dichiarazioni politiche

Firmate gli Impegni di Aalborg alla conferenza

Dunkerque 2010 offre alle autorità locali un'occasione unica per essere ispirati dai principali leader della sostenibilità e prendere decisioni concrete. Una cerimonia ufficiale per firmare gli Impegni di Aalborg si terrà durante la plenaria cerimoniale "Campioni e neofiti" giovedì 20 maggio, dalle 16:30 alle 17:30. Sottoscrivendo gli Impegni di Aalborg, i governi locali stabiliranno degli obiettivi concreti per uno sviluppo sostenibile, trasformando così in azioni concrete le idee e le dichiarazioni della Carta di Aalborg.

Tutti i governi locali europei sono invitati a firmare gli Impegni di Aalborg, indipendentemente dall'essere membri dell'Unione Europea. Il documento deve essere firmato dal sindaco o da un altro rappresentante autorizzato. Per poter organizzare al meglio il gran numero di richieste, la città di Aalborg, responsabile del procedimento della sottoscrizione, avrà bisogno di essere informata del vostro interesse in anticipo.

Per maggiori informazioni, vi invitiamo ad incontrare i rappresentanti della città di Aalborg allo stand della Campagna delle Città Europee Sostenibili (ESCT) che si trova all'Agorà.

che definiscono lo sviluppo locale sostenibile su scala mondiale. Ha dato origine nel 1994 alla «Campagna delle Città Europee Sostenibili». Attualmente più di 2600 autorità locali in Europa hanno già sottoscritto la Carta di Aalborg.

Gli Impegni di Aalborg sono un insieme di obiettivi che devono essere realizzati congiuntamente dai governi locali in tutta Europa per conseguire la sostenibilità locale. Più di 650 autorità locali europee hanno firmato gli Impegni di Aalborg dalla sua presentazione alla conferenza di Aalborg nel 2004 e il numero dei firmatari è in costante aumento.

Per maggiori informazioni sulla Carta e gli Impegni di Aalborg, vi consigliamo di visitare www.aalborgplus10.dk.



Dunkerque invita i sindaci

Michel Delebarre ha il piacere di invitare i sindaci e i leader delle città che parteciperanno alla Conferenza a una sessione speciale dedicata ai sindaci, giovedì 20 maggio dalle 17:30 alle 19:30. La partecipazione a questo meeting a porte chiuse è soltanto su invito. Importanti leader locali provenienti da diversi contesti europei e con diverse opinioni ed esperienze siederanno allo stesso tavolo per condividere la loro personale idea sulla sostenibilità e discutere le questioni pressanti che le loro comunità devono affrontare.

La sessione dedicata ai sindaci sarà inoltre un'opportunità per discutere insieme un messaggio di richiamo politico per il riconoscimento dei governi locali come attori principali nel contrastare il cambiamento climatico e realizzare lo sviluppo sostenibile. I risultati del dibattito faranno parte della plenaria conclusiva della conferenza e il messaggio politico verrà presentato ad alti funzionari delle istituzioni dei governi nazionali ed europei.



Scoprite le iniziative sostenibili all'Agorà

L'Agorà – un luogo di incontro e scambio – offre ai partecipanti uno spazio strutturato per incontrarsi, presentare iniziative locali e discuterne le implicazioni durante le tre giornate della conferenza. Situata tra le principali sale della conferenza ed altre aree di interesse per i partecipanti (area di ristoro, segretariato della conferenza, centro informatico, Info Point, banco di registrazione, ecc.), l'Agorà sarà dotata di:

- **Un'area con numerosi spazi in cui i partecipanti presenteranno le loro iniziative sostenibili durante i pranzi e gli intervalli.**
- **Numerosi stand espositivi dove i partecipanti possono discutere con i rappresentanti di diverse organizzazioni partner e scoprire le loro iniziative sostenibili.**
- **Un bar in zona centrale per permettere ai partecipanti di rilassarsi e incontrarsi in maniera informale.**

➔ Programma dell'Agorà

Desideriamo ringraziare i numerosi partecipanti che in questi mesi ci hanno inviato le loro proposte di presentazione. Queste proposte ci hanno permesso di creare un Programma di alta qualità, capace di rispecchiare la varietà dei partecipanti e delle azioni legate al tema della conferenza: Creare Città Sostenibili – La Sfida dei Governi Locali. Il programma dell'Agorà include presentazioni su iniziative locali, processi politici e progetti di ricerca che puntano a promuovere lo sviluppo sostenibile locale adottando misure concrete nei vari campi d'azione (clima, mobilità, acqua, biodiversità, ecc.).

Numerose presentazioni si terranno contemporaneamente durante gli intervalli e le pause pranzo. Per permettere la partecipazione del maggior numero di persone, gran parte delle presentazioni si terrà in francese o in inglese.

Il programma dell'Agorà è stato strutturato in modo tale da offrire una grande varietà di temi e una distribuzione equa di lingue in ogni gruppo di presentazioni.



Eventi paralleli

➔ Meeting LG Action

(su invito) - *in inglese*

Martedì 18 maggio, 16.00-19.00

Kursaal

Il progetto LG Action «Un'azione di networking per coinvolgere le amministrazioni locali nel dibattito sul clima e sull'energia sostenibile a livello europeo ed internazionale» è un'importante azione di networking che mira a coinvolgere le amministrazioni locali (LG) nel dibattito sul clima e sull'energia sostenibile e si rivolge ad associazioni di amministrazioni locali, ai governi nazionali e alla Commissione Europea per contribuire ad un regime climatico post-2012 forte ed esaustivo.

LG Action - Agorà (aperto a tutti)

Una presentazione sul progetto si terrà nell'Agorà venerdì 21 maggio dalle 11.00 alle 11.30. Aderite al movimento LG Action e condividete le vostre opinioni!

Contatto:

Maryke van Staden, Coordinatore di Progetto, ICLEI Europa, maryke.van.staden@iclei.org

➔ Evento di networking sulla gestione della sostenibilità

(su invito) - *in inglese*

Mercoledì 19 maggio, 13:00-14:30

Kursaal

La gestione integrata della sostenibilità è l'obiettivo dei partner che gestiscono il progetto europeo CHAMP (UBC, Ambiente Italia, Coordinamento Agenda 21, ICLEI, Lake Constance Foundation, Suomen Kuntaliitto e Lake Balaton Development Coordination Agency). Allo scopo di sostenere professionisti ed esperti, è stata sviluppata l'idea di un gruppo di lavoro o network per una gestione della sostenibilità integrata, che verrà presentata ai potenziali partner per una proficua discussione.

Contatto:

Holger Robrecht, Direttore, Gestione della Sostenibilità, ICLEI Europa, holger.robrecht@iclei.org



➔ Sviluppo sostenibile e urbanità

- in francese

Mercoledì 19 maggio, ore 14:30-17:00

Kursaal - Salla Jean Bart

Promossa dalla rete di agenzie urbanistiche francese, il meeting sulla tematica: «Sviluppo sostenibile: politiche urbanistiche tra standardizzazione e valutazione» avrà lo scopo di indirizzare le politiche cittadine al rispetto delle normative stabilite dalle istituzioni sia europee che nazionali.

Contatto:

s.hagnere@agur-dunkerque.org o +33 (0)3 28 58 06 30

➔ Premio della RES Champion League - in inglese

Mercoledì 19 maggio, 18:30-19:30

Kursaal - Agorà

La RES Champions League è una rete di leghe nazionali per l'energia rinnovabile (RES) volta a creare una competizione positiva tra le città e i comuni europei sul tema delle energie rinnovabili. Sono state già costituite delle leghe nazionali in Bulgaria, Repubblica Ceca, Francia, Germania, Ungheria, Italia e Polonia. Le autorità locali di questi paesi competono nei campi dell'energia solare e dell'energia eolica. La RES Champions League europea è stata lanciata durante la Conferenza Annuale dell'Alleanza per il Clima e Energie-Cités nell'aprile 2009 (www.res-league.eu).

Contatto:

Yannick Régnier, Coordinatore, RES Champions League, yannick.rehnier@cler.org

➔ Rendez-vous off - in francese e inglese

Mercoledì 19 maggio, ore 19.00

Ristorante La Cambuse

25 rue du gouvernement, Dunkerque

Il club «les Elles de l'industrie» vi propone un caffè speciale «Europa» con una conferenza «Donne e uomini: costruire insieme una società europea sostenibile».

Giovedì 20 maggio, ore 19.30

CCI Dunkerque

Contemporaneamente alla Sesta Conferenza Europea delle Città Sostenibili, la Camera di Commercio di Dunkerque, Côte d'Opale, ha organizzato una conferenza sulla «Eco-responsabilità delle imprese» il 20 maggio, alla quale parteciperanno Élie Cohen,

direttore della ricerca del CNRS, ed il giornalista Alex Taylor.

Contatto:

ccidunkerque@la4d.fr o +33 (0)3 62 53 04 23

➔ Scenari per una città post-carbonio? - in francese

Giovedì 20 maggio, ore 9.00-17.00

Kursaal - della presidenza

È proprio questa la domanda che l'ENACT di Dunkerque, in collaborazione con CERTU, porrà ai relatori di quest'evento. Un workshop sulla pianificazione urbanistica sostenibile, pensato appositamente per i direttori generali delle amministrazioni locali.

Contatto:

virginie.baudel@cnfpt.fr o +33 (0)3 28 51 32 33

➔ Senza comunicazione nessuno sviluppo sostenibile - in francese

Giovedì 20 maggio, ore 14.00-18.00

Kursaal

Come evento parallelo, Dunkerque 2010 offrirà ai gruppi di lavoro «Comunicazione» e «Sviluppo sostenibile» dell'ACUF la possibilità di incontrarsi in un unico workshop, che fornirà strategie di comunicazione legate allo sviluppo sostenibile.

Contatto:

marchand@communautes-urbaines.com o +33 (0)1 42 22 19 19



Martedì 18 maggio 2010

15.00 Registrazione dei partecipanti

18.00 Cocktail di benvenuto - Municipio di Dunkerque
(Si accede mostrando il badge dei partecipanti o l'invito)

21.00 Chiusura delle registrazioni

Mercoledì 19 maggio 2010

8.00 Registrazione dei partecipanti

9.00 Apertura (Plenaria P1)

Maestro di Cerimonia: **Jean-Michel Lobry**, Presidente di Wéo, Francia

SALA
PLENARIA

Saluti istituzionali

Michel Delebarre, Ex ministro della Repubblica Francese, Sindaco di Dunkerque, Presidente del Consiglio Metropolitan di Dunkerque, Presidente della Commissione sulla Coesione Territoriale (COTER), Comitato delle Regioni, Francia

Daniel Percheron, Presidente del Consiglio Regionale di Nord-Pas-de-Calais; Senatore di Pas-de-Calais, Francia

Michèle Pappalardo, Commissario per lo Sviluppo Sostenibile, Ministro dell'Ecologia, Francia

Gino Van Begin, Direttore Regionale per l'Europa, ICLEI - Governi Locali per la Sostenibilità

Emanuele Burgin, Provincia di Bologna, Presidente delle Agende 21 Locali Italiane, Italia

2050: Come saranno le nostre città?

Presentazione della città sostenibile ideale e di una visione che possa ispirare il futuro evidenziando i cambiamenti politici e gli sviluppi necessari alla sua realizzazione.

Immaginare la città del futuro

Yann Arthus-Bertrand, Fotografo; Regista ("Home"), Francia (video)

Anatomia del nostro pianeta urbano

Jeb Brugmann, Consulente di Strategie e Innovazioni Urbane; Promotore dell'Agenda Locale 21; Scrittore, Canada

11.00 Intervallo & presentazioni all'Agorà

11.30 Cambiamento climatico, crisi economiche e sfide sociali (Plenaria P2)

Quali sono le attuali sfide per i governi locali in Europa? Che ruolo ha il concetto di città sostenibile nel tentativo di ristrutturare l'economia globale, assicurare l'occupazione e combattere il cambiamento climatico? Come può questo concetto aiutare la nostra società a far fronte ai cambiamenti demografici, alle migrazioni e alle sfide dell'integrazione? Si può rafforzare ulteriormente la sostenibilità nonostante la crisi finanziaria e la scarsità delle risorse naturali?

SALA
PLENARIA

Moderatore: **Steve Waller**, Consulente per la Sostenibilità, Improvement & Development Agency for Local Government, Regno Unito

Cambiamento climatico: Cosa ha scoperto la scienza e quali sono le nostre opzioni?

Katherine Richardson, Presidente della Commissione Danese sulla Politica contro il Cambiamento Climatico; Vice Presidente della Facoltà di Scienze, Università di Copenhagen, Danimarca

Un mondo in crisi: La Civilizzazione Empatica

Jeremy Rifkin, Presidente della Fondazione delle Tendenze Economiche (Foundation on Economic Trends); scrittore di bestseller, Stati Uniti (video in diretta)

Risposte dai sindaci europei e della Commissione Europea

Dominique Voynet, Ex Ministro dell'Ambiente, Sindaco di Montreuil, Francia

Manuela Rothman, Consigliere, Città di Francoforte, Germania

Fabrizio Barbaso, Vice Direttore Generale, DG Energy, Commissione Europea

13.00 Presentazioni all'Agorà

Pranzo - Offerto da Véolia (si accede mostrando il badge nominativo)

14.30 **Dibattito: Trasformare le sfide in soluzioni – L'approccio locale** (Plenaria P3)

SALA
PLENARIA

I rappresentanti dei governi locali discuteranno le azioni possibili e i cambiamenti necessari a livello nazionale ed europeo. In piccoli gruppi coordinati da un moderatore, i partecipanti avranno l'opportunità di discutere e trovare insieme risposte a domande predefinite. I risultati del dibattito andranno ad arricchire le discussioni del giorno successivo.

Introduzione: **Stefan Kuhn**, Direttore, Governance Urbana, ICLEI Europa

Moderatori del dibattito:

Stella Aaltonen, Network Manager, UBC-Unione delle Città Baltiche, Turku, Finlandia
Camilla Alfredsson, Direttore Strategia Ambientale, Helsingborg, Svezia
Dora Almassy, Esperto Junior di Finanziamento Ambientale, REC, Szentendre, Ungheria
David Artom, Vice Direttore Generale, Ashdod, Israele
Wolfgang Beckröge, Direttore del GIS & Sorveglianza Territoriale, Associazione Regionale della Ruhr, Essen, Germania
Tina Billeter, Funzionario, Ambiente & Protezione della Salute, Zurigo, Svizzera
Andrea Binder-Zehetner, Direttore, Agenda Locale 21, Vienna, Austria
Lucie Blondel, Project Manager, Alleanza per il Clima, Sede di Bruxelles, Belgio
Orsola Bolognani, Membro del Consiglio Direttivo, Istituto di Ricerca Ambiente Italia, Milano, Italia
Frédéric Boyer, Funzionario Affari Europei, Energie-Cités, Bruxelles, Belgio
Marie Bullet, Funzionario delle Politiche per lo Sviluppo Sostenibile, CEMR, Bruxelles, Belgio
Andrea Burzacchini, Direttore, Agenzia per la Sostenibilità Aiforia, Friburgo, Germania
Susana Cuesta Márquez, Responsabile per l'Ambiente Urbano, Governo di Navarra, Pamplona, Spagna
Michael Damm, Direttore Dipartimento Ambientale, Aalborg, Danimarca
Ronan Dantec, Vice Presidente e Vice Sindaco, Nantes, Francia (da confermare)
Olivier De Clercq, Coordinatore della Sede di Bruxelles, ACR+, Bruxelles, Belgio
Ousmane Drame, Sindaco di Niore, Presidente, Associazione dei Sindaci del Senegal, Senegal
Stéphane Durand, Direttore per lo Sviluppo Sostenibile, Echirolles, Francia
Marta Gazzarri, Vice Sindaco, Consigliere Ambientale, Livorno, Italia (da confermare)
Juan Carlos Gimeno Gascón, Presidente, Fondazione Ciudades Sostenibles, Valencia, Spagna
Hannele Häkkinen, Direttore dell'Ufficio di Bruxelles, Associazione delle Autorità Regionali e Locali Finlandesi, Belgio
Johannes Kellner, Manager, Agenda 21 Locali, Vienna, Austria
Andreas Kress, Project Manager, Alleanza per il Clima, Germania
Jean-Charles Lardic, Consulente Tecnico, Marsiglia, Francia
Radoje Lausevic, Direttore Esecutivo, REC, Szentendre, Ungheria
Olivier Lemaire, Direttore Generale, Associazione Internazionale delle Città e dei Porti
Philippe Mertens, Consulente Sviluppo Sostenibile, Associazione delle Città & Comuni, Bruxelles, Belgio
Antonio Morales Méndez, Sindaco, Agüimes, Spagna (da confermare)
Marité Moras, Segretaria, Commissione sullo Sviluppo Sostenibile, Congresso delle Autorità Locali e Regionali, Consiglio d'Europa
Sarah Nilsson, Direttore delle Questioni di Strategia Ambientale, Växjö, Svezia
Rafael Ocana, Consiglio Provinciale di Barcellona, Spagna
Yuri Ozorovich, Vice Presidente & Direttore Esecutivo, InterECOS, Mosca, Russia (da confermare)
Joan Parpal Marfà, Segretario Generale, MedCities, Barcellona, Spagna
Kenty Richardson, Responsabile dell'Ufficio Direttivo Esecutivo, REC, Szentendre, Ungheria
Heidi Romming, Consigliere, Oslo, Norvegia
Christophe Rouillon, Sindaco di Coulaines, Francia; Membro del Comitato delle Regioni
Walter Sancassiani, Direttore, Laboratorio Ricerca e Progetti, Modena, Italia
Christian Schrefel, Programme Manager, Agenda Locale, Vienna-Josefstadt, Austria
Kari Silfverberg, Progettista Ambientale, Agenda Locale 21, Coordinatore, Helsinki, Finlandia
Srdjan Susic, Esperto Senior delle Iniziative Locali, REC, Szentendre, Ungheria
Steffen Thomsen, Coordinatore, Sviluppo Sostenibile e della Salute, Aalborg, Danimarca
Lars Thunberg, Presidente del Comitato Ambientale, Helsingborg, Svezia (da confermare)
Ferran Vallespinós, Consiglio Provinciale di Barcellona, Spagna
Damien Vanoverschelde, Vice Direttore Generale dei Servizi, Comune di Toulon, Francia
Venelina Varbova, Esperto in Finanziamento Ambientale, REC, Szentendre, Ungheria
Jan Westerberg, Direttore Ambientale, Mariehamn, Finlandia
Hara Xirou, Project Manager, ACR+, Bruxelles, Belgio

16.00 **Intervallo e presentazioni all'Agorà**

Mercoledì 19 maggio 201

16.30 Soluzioni innovative alle sfide locali

A1 - Nuove sfide per le città portuali

Moderatore: **Olivier Lemaire**, Direttore Generale, Associazione Internazionale delle Città e dei Porti

Juan Alvaro Alayo Azcarate, Responsabile Pianificazione e Sviluppo, Bilbao Ria 2000
Martine Bonny, Presidente del Comitato Esecutivo, Porto di Dunkerque, Francia
Pito Dingemane, Manager, Pianificazione Spaziale, Porto di Amsterdam, Olanda
Najmaddin Musabaev, Sindaco, Aralsk, Kazakhstan
Nicolas Terrassier, Direttore, Dipartimento per l'Urbanistica, Saint Nazaire, Francia

Sala Alexandre ING, FR

A3 - Costruire: la sfida dell'urbanistica esistente

Moderatore: **Gérard Magnin**, Direttore di Energie-Cités

Grégoire Clerfayt, Direttore, Consiglio dei Ministri di Bruxelles-Capitale, Belgio
Blaise Desbordes, Dipartimento per la Sostenibilità, Caisse des Dépôts, Francia
Carine Puoyl, Unione Sociale per l'Habitat, Rappresentanza all'Unione Europea
Jan Sponar, Direttore, Brno-Nowy Liskovec, Repubblica Ceca

Sala Océane ING, FR

A5 - Società a favore dell'integrazione sociale

Moderatore: **Frédéric Vallier**, Segretario Generale, CEMR

Jef Gabriels, Presidente, Associazione delle Città e Comuni della Regione Fiandre; Ex Sindaco, Città di Genk, Belgio
Bashy Quraishy, Presidente del Consiglio di Consulenza, Rete Europea Contro il Razzismo (ENAR)
Haroon Saad, Direttore della Rete Europea di Rigenerazione Aree (ERAN)

Sala Alcyon ING, FR

A7 - Adattamento al cambiamento climatico - Sviluppare strategie locali

Moderatori: **Thorsten Geissler**, Senatore di Lubecca, Germania

Pierre Crepeaux, Project Manager per il Clima, Grand Lyon, Francia
Ronan Dantec, Vice Sindaco, Nantes, Francia
Henning Jensen, Membro del Comitato delle Regioni; Sindaco, Næstved, Danimarca
Rob Roggema, Provincia di Groningen, Olanda

Sala Citadelle ING, FR, TED

A9 - Biodiversità - perché i governi locali sono attori chiave

Moderatore: **Monika Zimmermann**, Direttrice, International Training Centre, ICLEI

Philippe Bodard, Sindaco, Mûrs-Erigné, Francia
Maria Decima, Funzionario per l'Ambiente, Cerdd, Francia
Valeria Kelemen-Pepeonik, Consulente Pianificazione Urbanistica, Zagabria, Croazia
Toni Pujol Vidal, Ufficiale per l'Ambiente, Città di Barcellona, Spagna

Sala Digue ING, FR

18.00 Fine del giorno 1

19.00 Ricevimento e cena - Offerti da GDF SUEZ (si accede mostrando il badge nominativo)

21.00 Concerto dei Sinsemilia + Coletivo Vix + Yolk
Parcheggio della piscina Paul Asseman

Sessioni parallele A

A2 - Mobilità sostenibile: opzioni e accessibilità

Moderatore: **Sir Albert Bore**, Membro del Comitato delle Regioni; Consiglio Comunale di Birmingham, Regno Unito

Michael Glotz-Richter, Senior Project Manager, Brema, Germania
Serge Godard, Sindaco, Clermont-Ferrand, Francia; Membro del GART, Francia
Gerardo Lertxundi, Direttore Mobilità, San Sebastian, Spagna
Alicja Pawlowska, Ufficiale dell'Organizzazione del Traffico, Gdynia, Polonia
Thomas Pilz, Project Manager, FGM-AMOR, Austria

Sala la Vigie ING, FR

A4 - Qualità della vita - Rafforzare le comunità locali

Moderatore: **Birgit Georgi**, Project Manager, Agenzia Europea dell'Ambiente, Copenhagen, Danimarca

Petri Kahila, Socio Ricercatore Senior del Centro per lo Sviluppo Spaziale del Territorio (Nordregio), Stoccolma, Svezia
Åsa Karlsson Björkmarker, Membro del Consiglio Esecutivo, Växjö, Svezia
Astrid Scharly, Vice Presidente, Responsabile per lo Sviluppo Sostenibile, Area Metropolitana di Lille, Francia

Sala Estacade ING, FR

A6 - Consumo responsabile e riduzione dei rifiuti

Moderatore: **Olivier De Clercq**, Coordinatore, Sede di Bruxelles, ACR+

Hugh Coughlan, Funzionario Amministrativo, Dublino, Irlanda
Gilles Mahé, Vice Sindaco, Angers, Francia
Mireia Padros, Coordinatrice per la Settimana Europea per la Riduzione dei Rifiuti (EWWR), Agenzia Ecologica Catalana, Spagna
Peter Tom Jones, Università di Leuven, Belgio

Sala Casino ING, FR

A8 - Energia rinnovabile locale

Moderatore: **Paula Baker**, Membro del Comitato delle Regioni; Consiglio Comunale di Basingstoke e Deane Borough, Regno Unito

Paolo Casprini, Direttore delle Politiche Ambientali, Provincia di Siena, Italia
Christian Keglovits, Coordinatore di Progetto, EEE, Guessing, Austria
Gustaf Landahl, Direttore dell'Ambiente e della Salute, Stoccolma, Svezia
Atanaska Nikolova, Vice Sindaco, Burgas, Bulgaria

Sala Poseidon ING, FR, IT

A10 - Verso una gestione sostenibile dell'acqua

Moderatore: **Anne Le Strat**, Vice Sindaco di Parigi, Responsabile Idrico, Francia

Martine Beuken, Coordinatore Idrico, 's-Hertogenbosch, Olanda
Lola Campos, Assessore per l'Ambiente, Zaragoza, Spagna
Helena Hecimovic, Consigliere, Koprivnica, Croazia
Malena Karlsson, Project Leader, Stoccolma, Svezia
Alain Rodet, Sindaco, Limoges, Francia

Sala Neptune ING, FR, SPA

Giovedì 20 Maggio 2010

Giovedì

9.00 Sintesi del primo giorno di conferenza

9.30 Governare e amministrare le città sostenibili

Sessioni parallele B

B1 - Modificare il comportamento dei cittadini: dinamiche e possibilità

Moderatore: Jean-Pierre Triquet, Responsabile della Comunicazione, Area Metropolitana di Dunkerque, Francia

Céline Brailion, Project Manager, Ministro dell'Ecologia, Francia

Olivier Ceznec, Direttore Sviluppo, CISCO, Francia

Alexander Krohn, Responsabile dell'Energia, Heidelberg, Germania

Gérard Poujade, Sindaco, Séquestre le Tarn, Francia

Sala Océane ING, FR

B2 - Cultura e sviluppo: verso città sostenibili

Moderatore: Catherine Cullen, Assessore alla Cultura, Lille, Francia

Renaud Denuit, Consigliere del Direttore, DG Educazione e Cultura, Commissione Europea, Belgio

Mikko Fritze, Direttore, Tallinn 2011, Tallinn, Estonia

Marie-Louise Rönnmark, Sindaco, Umeå, Svezia

Sala Estacade ING, FR

B3 - Pianificazione urbana

Moderatore: Vanni Bulgarelli, Agende 21 Locali Italiane, Modena, Italia

Emilio D'Alessio, Ex Presidente, Coordinamento Agende 21 Locali Italiane, Italia

Helena Kock Aström, Coordinatore, Politiche Ambientali, Linköping, Svezia

Bernard Poirier, Vice Presidente Responsabile per lo Sviluppo Sostenibile, Rennes, Francia

Norbert Schröder-Klings, Direttore, Pianificazione e Sviluppo Urbano, Friburgo, Germania

Sala Citadelle ING, FR

B4 - Cooperazione tra i diversi livelli di governo

Moderatore: Rafael Ocaña, Funzionario per l'Ambiente, Provincia di Barcellona, Spagna

Catarina Freitas, Direttore dell'Ambiente, Almada, Portogallo

Olivier Landel, Direttore, Comunità Urbana della Francia, Francia

Leif Pedersen, Presidente dei partnership Green Cities e membro del Consiglio della Città di Albertslund, Danimarca

Ferran Vallespinós, Coordinatore per l'Ambiente, Consiglio Provinciale di Barcellona, Spagna

Sala Neptune ING, FR

B5 - Strategie e opportunità di finanziamento europee

Moderatore: Pierre Jarlier, Sindaco, Saint Flour; Presidente, Commissione per la Coesione Territoriale, AFCCRE, Cantal, Francia

Clain Chira, Sede di Bruxelles della Associazione delle Municipalità Rumene

Flo Clucas, Membro del Consiglio Regionale; Vice presidente del Consiglio, Liverpool, Regno Unito

Pierre Dartout, Delegato Interministeriale, Agenzia per la Pianificazione e Competitività Regionale (DATAR), Francia

Jana Fišerová, Sindaco, Havlíčkův Brod; Membro della Commissione per la

Cooperazione Estera dell'Unione delle Città e dei Comuni, Repubblica Ceca

Reinhard Six, Esperto d'Energia, Banca Europea d'Investimento, Lussemburgo

Sala Digue ING, FR

B6 - Acquisti pubblici sostenibili

Moderatore: Steve Waller, Consulente per la Sostenibilità, Improvement & Development Agency for Local Government (IDeA), Regno Unito

Barbara Armanini, Responsabile Agenda 21, Provincia di Cremona, Italia

Matthew Galvin, Manager Responsabile per gli Acquisti Sostenibili, Autorità Grande Londra, Regno Unito

Serge Hombert, Project Officer per gli Acquisti, Unione delle Associazioni di Acquisti Pubblici (UGAP), Francia

Maud Lelièvre, Funzionario Esecutivo, Ecomaires, Francia

Pekka Sauri, Vice Sindaco, Città di Helsinki, Finlandia

Sala Alexandre ING, FR

B7 - Gestione integrata sostenibile

Moderatore: Holger Robrecht, Direttore, Gestione della Sostenibilità, ICLEI

Paolo Casprini, Direttore Politiche Ambientali, Città di Siena, Italy

Bettina Dech-Pschorn, Dipartimento Ambientale, Città di Kaiserslautern, Germania

Pekka Salminen, Unione delle Città Baltiche, Segretariato dell'Ambiente, Finlandia

Sala Poseidon ING, FR

B8 - Cooperazione con le imprese

Moderatore: Per Bødker Andersen, Vice Sindaco di Kolding, Danimarca

Giuseppe Bortone, Direttore Generale per l'Ambiente, Regione Emilia Romagna, Italia

Michael Damm, Direttore dell'Ambiente, Aalborg, Danimarca

Bernard Guirkinge, Membro del Comitato Esecutivo, SUEZ Environment, Francia

Sala Casino ING, FR

B9 - Cooperazione urbana internazionale

Moderatore: Joan Parpal, Segretario Generale, MedCities

Vincent Feltesse, Presidente, Consiglio Metropolitan di Bordeaux, Francia

Raffaella Gueze, Funzionario per l'Ambiente, Bologna, Italia

Ingrid Molander, Project Manager, Comune di Botkyrka, Svezia

Mustapha Naamoune, Direttore, Dipartimento di Urbanistica, Annaba, Algeria

Sala La Vigie ING, FR

B10 - Città informate

Moderatore: Bertrand Wert, Funzionario per le Politiche, Commissione Europea, Belgio

Vincent Cousin, Consulente per l'Industriale, Avancity, Francia

Marko Joas, Direttore, Scienze Politiche, Università di Åbo Akademi, Finlandia

Risto Veivo, Consigliere del Vice Sindaco, Città di Turku, Finlandia

Sala Alcyon ING, FR

11.00 Intervallo e presentazioni all'Agorà

Giovedì 20 maggio 2010

11.30

SALA
PLENARIA

Cooperazione sulla eco-efficienza e le infrastrutture urbane (Sub-Plenarie C1-C3)

Le amministrazioni locali incontrano altri settori: come possiamo trasformare le nostre città e migliorarne l'eco-efficienza? I leader del settore pubblico e privato cercano di trovare insieme modelli migliori per una "governance" di cooperazione a livello infrastrutturale. Vari protagonisti coinvolti nella pianificazione, gestione e realizzazione nel settore delle infrastrutture (edifici, strade e trasporti, rifiuti, servizi, telecomunicazioni, ecc.) incontrano una serie di attori del settore pubblico e privato.

Presentazione dei tre moderatori e discorso di Bruno Lanvin, Direttore Esecutivo, eLAB, INSEAD, Francia; Presidente, Consiglio sull'Agenda Globale sul Futuro del Governo.

C1 - Edifici e Costruzioni

I partecipanti del pannello discutono delle nuove e crescenti responsabilità di appaltatori e amministrazioni locali e del bisogno di realizzare un cambiamento radicale per portare avanti piani di costruzione sostenibili e impegnarsi a rispettare standard più elevati per realizzare edifici e stabilimenti industriali sostenibili.

Moderatore: Konrad Otto Zimmerman, Segretario Generale, ICLEI

Alcuni relatori che hanno confermato:

Kaled Awad, Fondatore di Grenea, Direttore Generale di Advanced Construction Technology Services, Ex Direttore di Sviluppo delle Proprietà, Masdar City Initiative, Abu Dhabi, Emirati Arabi Uniti
Carl Cederschiöld, Sindaco Onorario, Stoccolma; Presidente del CEEP (European Centre of Employers and Enterprises providing Public services), Svezia
Flo Clucas, Membro del Comitato Regionale; Vice Capo del Consiglio, Liverpool, Regno Unito
Augustin De Romanet, Direttore Generale, Caisse des Dépôts et Consignations, Francia
Antoine Frérot, Direttore Generale, Veolia, Francia
Stéphane Quéré, Vice Presidente Senior, Urbanizzazione Sostenibile, GDF Suez
Lars Tveen, Direttore Generale, Danfoss District Energy, Danimarca

Sala Jean Bart

C2 - Servizi: Energia ed Acqua

I partecipanti del pannello analizzano come i servizi pubblici e privati possono assumere un ruolo cruciale nell'aiutare comunità, società ed economie a svilupparsi in modo sostenibile e come la collaborazione con le amministrazioni locali faciliti la realizzazione di progetti di servizi pubblici sostenibili con lo scopo di risparmiare risorse idriche e di costruire una solida rete energetica.

Moderatore: Jeb Brugmann, Consulente per la Strategia e Innovazione Urbana; Promotore della Agenda Locale 21; Scrittore, Canada

Alcuni relatori che hanno confermato:

Tommy Eggers, Assessore, Dipartimento dei Servizi al Pubblico, Aalborg, Danimarca
Alison Hay, Consigliere, Argyll and Bute; Portavoce per l'Ambiente e la Sostenibilità, COSLA, Regno Unito
Anne Lestrat, Assessore per l'Acqua, Parigi, Francia
Atanaska Nikolova, Vice Sindaco, Burgas, Bulgaria
Henri Proglgio, Presidente e Direttore Generale, Electricité de France, Francia
Ziad Tassabehji, Fondatore di Grenea, Ex Direttore dei Servizi e dei Management del Patrimonio, Masdar City Initiative, Abu Dhabi, Emirati Arabi Uniti

Sala Plenaria

C3 - Mobilità e Logistica

I partecipanti del pannello, che rappresentano sia gli utenti che i fornitori dei servizi di trasporto, discutono del comune interesse a raggiungere gli obiettivi di competitività e sostenibilità nel settore dei trasporti e della loro logistica. I relatori analizzano le aspettative su come "cambiare rotta" e collaborare in iniziative collettive per migliorare l'efficienza e la sostenibilità dei trasporti locali.

Moderatore: Sherif El Diwany, Direttore, Responsabile del Consiglio Economico Arabo, del Medio Oriente e del Nord Africa, World Economic Forum

Alcuni relatori che hanno confermato:

Adrée Buchmann, Vice Presidente del Consiglio Metropolitano di Strasburgo, Consigliere Regionale dell'Alsazia, Francia
Cyrille du Peloux, Direttore Generale, Veolia Transport, Francia
Patxi Lazcoz, Sindaco, Vitoria-Gasteiz, Spagna
Luizianne Lins, Sindaco di Fortaleza, Brasile, Vice Presidente dell'Associazione dei Sindaci Brasiliani
Zvonimir Mršić, Sindaco, Koprivnica, Croazia
Nicole Notat, Direttore Generale, Vigeo; ex Segretario Generale della Confederazione Francese Democratica del Lavoro (CFDT); Francia
Guillaume Peppy, Direttore Generale della SNCF, Francia
Pekka Sauri, Vice Sindaco, Helsinki, Finlandia

Sala Citadelle

13.00

Presentazioni all'Agorà

Pranzo - Offerto da EDF (si accede mostrando il badge nominativo)

14.30

SALA
PLENARIA

In rete e in sintonia: i progressi della sostenibilità locale in Europa (Plenaria P4)

La sessione valuterà il progresso della sostenibilità locale in Europa attraverso progetti e politiche esistenti. Come si stanno sviluppando le città europee? Come sono cambiate? Come possono nuovi movimenti ed impegni trasformarsi in azioni locali concrete? Cosa è necessario per promuovere ulteriormente lo sviluppo sostenibile?

Moderatore: Maria Berrini, Presidente dell'Istituto di Ricerca "Ambiente Italia", Milano, Italia

Gli impegni di Aalborg

Henning G. Jensen, Sindaco di Aalborg, Danimarca

Thomas Kastrup-Larsen, Assessore alla Salute e allo Sviluppo sostenibile, Aalborg, Danimarca

L'Accordo dei Sindaci

Joan Antoni Baron, Sindaco di Mataró; Assessore per l'Ambiente, Consiglio Provinciale di Barcellona, Spagna.

La Carta di Lipsia: Modello di riferimento per le città europee sostenibili

André Rossinot, Sindaco di Nancy, Presidente della Comunità Metropolitana di Grand Nancy, Francia

Il post Copenaghen: Confusione globale versus consenso delle città

Klaus Bondam, Vice Sindaco di Copenhagen, Danimarca

16.00

Intervallo e presentazioni all'Agorà

Giovedì 20 maggio 2010

Giovedì

16.30 Campioni e neofiti (Plenaria cerimoniale P5)

SALA
PLENARIA

Cosa c'è dietro ai risultati sostenibili ottenuti da città europee all'avanguardia e cosa le spinge a essere pioniere nell'innovazione sociale? Dopo le presentazioni si terrà una cerimonia per dare un riconoscimento ai leader delle città sostenibili e invitare altre città a seguire il loro esempio.

Moderatore: Bob Evans, Professore all'Istituto di Ricerca sulle Città Sostenibili e la Scuola per l'Ambiente Artificiale; ex Direttore dell'Istituto di Ricerca delle Città Sostenibili, Newcastle upon Tyne, Regno Unito

Il premio "Capitale Verde"

Jüri Ratas, Vice Presidente del Riigikogu (Parlamento Nazionale), Estonia

Stoccolma e Amburgo, Capitali Verdi nel 2010 e 2011

Carl Cederschiöld, Sindaco Emerito di Stoccolma; Presidente del CEEP, Svezia

Stephan Hugo Winters, Segretario di Stato, Amburgo, Germania

Invito per i nuovi firmatari degli Impegni di Aalborg

(Maggiori informazioni sulla procedura da seguire per sottoscrivere gli Impegni di Aalborg alla conferenza sono disponibili a pagina 5)

Michel Delebarre, Ex Ministro della Repubblica Francese; Sindaco di Dunkerque; Presidente del Consiglio Metropolitan di Dunkerque; Presidente della Commissione sulla Coesione Territoriale (COTER), Commissione delle Regioni, Francia

Alfredo Sánchez Monteserein, Sindaco di Siviglia, Spagna

Henning G. Jensen, Sindaco di Aalborg, Danimarca

17.30 Sessione dei sindaci

La partecipazione a questo meeting a porte chiuse dei sindaci e leader delle città è soltanto su invito (si veda la descrizione a pagina 5)

Ospite d'onore: Alain Juppé, Ex Primo Ministro, Sindaco di Bordeaux, Francia

17.30 Cocktail sulla spiaggia - Kursaal

19.30 Cena a scelta nei migliori ristoranti di Dunkerque

Il Consiglio Metropolitan di Dunkerque ha il piacere di invitare tutti i partecipanti a godere di una serata in uno tra i migliori ristoranti a vostra scelta. Verranno consegnati dei voucher e una lista di ristoranti selezionati che ospiteranno attività collegate ai vari temi della conferenza.

Gli autobus che vi riporteranno in hotel vi attendono in tre punti di ritrovo. Ulteriori informazioni sono disponibili all'info point della Kursaal e nei ristoranti.





Venerdì 21 maggio 2010

9.00 Sintesi della seconda giornata della conferenza

9.30 La prossima conferenza sul clima - COP16 in Messico: responsabilità future dei governi locali e nazionali (Pannello di discussione P6)

Come possono i governi locali europei assumere il ruolo di interlocutori interessati a condurre e cooperare nel processo di riduzione di emissioni e nella ricerca di soluzioni innovative? Quali sono le prossime sfide per i governi locali e nazionali al fine di raggiungere gli obiettivi europei di riduzione delle emissioni e un accordo internazionale sul clima? Come possono le organizzazioni internazionali e altri settori facilitare la loro cooperazione?

Moderatore: **Alex Taylor**, Giornalista e Moderatore Professionista

Relatori che hanno confermato la loro partecipazione:

István László Bart, Funzionario per le Politiche, Unità d'Adattamento, DG Climate Action

Mercedes Bresso, Presidente della Commissione delle Regioni, Presidente, Regione Piemonte, Italia

Ronan Dantec, Vice Sindaco di Nantes; Presidente del Gruppo di Lavoro sul Cambiamento Climatico, Francia

Michel Destot, Presidente della AMGVF, Sindaco di Grenoble, Francia

Imma Mayol, Vice Sindaco di Barcellona, Spagna; Membro del Consiglio Mondiale dei Sindaci sul Cambiamento Climatico

11.00 Intervallo e presentazioni all'Agorà

11.30 Un'Europa di città sostenibili (Plenaria P7)

Presentazione dei risultati e dei messaggi chiave della Sesta Conferenza Europea delle Città Sostenibili e presentazione da parte di rappresentanti di alto livello delle istituzioni europee delle loro strategie per sostenere iniziative a livello locale e regionale a favore della sostenibilità nei prossimi anni.

Approvazione dei messaggi politici di Dunkerque (per acclamazione)

Risultati e messaggi chiave

Michel Delebarre, Ex ministro della Repubblica francese, Sindaco di Dunkerque, Presidente del Consiglio Metropolitano di Dunkerque, Presidente della Commissione per la Coesione Territoriale (COTER), Comitato delle Regioni, consegna il messaggio della Conferenza di Dunkerque 2010 agli alti rappresentanti dei governi europei e nazionali.

Dichiarazioni di alti rappresentanti europei

Congresso delle Autorità Locali e Regionali, Consiglio d'Europa, **Gaye Doganoglu**, Presidente della Commissione sullo Sviluppo Sostenibile

Ministero Spagnolo dell'Ambiente, Ministro Elena Espinosa Mangana, rappresentata da **Francisco Cardoso**, Consigliere Senior Commissione delle Regioni, Presidente **Mercedes Bresso**, Presidente, Regione Piemonte, Italia

Commissione Europea, Ambiente, Commissario **Janez Potočnik** (video)

Commissione Europea, Politiche Regionali, Commissario **Johannes Hahn**

Ministero Francese per la Pianificazione dell'Ambiente, Energia, Sviluppo Sostenibile e Mare, Ministro **Jean-Louis Borloo**

Saluto conclusivo

13.00 Presentazioni all'Agorà

Pranzo - Offerto da Caisse des Dépôts et Consignations (si accede mostrando il badge nominativo)

14.30 Visite tecniche - (descrizioni a pagina 15)

Sulla scia della sua tradizione pionieristica, Dunkerque aspira ad essere all'avanguardia nello sviluppo sostenibile. Attraverso le visite tecniche, i partecipanti avranno l'opportunità di scoprire le iniziative di sostenibilità locale immersi completamente nella realtà locale degli abitanti di Dunkerque e delle Fiandre.

Sito 11/19, un punto di riferimento per lo sviluppo sostenibile (14:30-19:00)



Scoprite il patrimonio della regione Nord Pas de Calais esplorando il sito 11/19, la vecchia area di estrazione mineraria. La conversione di questa zona industriale abbandonata rappresenta un saldo punto di riferimento di eco-progettazione. Incontrate i rappresentanti delle organizzazioni ambientali in loco e imparate a conoscere il paesaggio e le colline di Artois.

Esplorazione del ciclo vitale dell'alluminio (14:30-18:30)

Esplorate il sito di Rio Tinto Alcan, leader mondiale nell'industria dell'alluminio e il più grande consumatore francese di elettricità e gas. Scoprite le questioni energetiche affrontate da questa industria e il significativo progresso ottenuto in termini di efficienza energetica e riduzione delle emissioni.

Comunità sostenibili: costruzione, ristrutturazione e informazione (14:30-18:30)



Intraprendete un viaggio educativo attraverso la Maison3d («Casa a 3D»), un centro informativo ed educativo sullo sviluppo sostenibile. Continuate il vostro tour con una visita al Centro Tecnologico Comunitario e all'azienda agricola Wemaere, che hanno suscitato grande attenzione grazie agli alti standard ambientali adottati.

Acqua a Dunkerque – un approccio sostenibile (14:30-18:30)

Scoprite l'eccezionale sistema idrico della regione, risultante dalla sua ubicazione sul delta del fiume Aa. Familiarizzate con il Progetto di Sviluppo e di Gestione dell'Acqua del Delta dell'Aa e capite in che modo il quartiere aspira a prendersi cura delle necessità dei consumatori, proteggendo l'ambiente naturale circostante e assicurando una buona qualità d'acqua a tutti gli utenti.

La grande area metropolitana – territorio d'innovazione e creazione contemporanea (14:30-18:30)

Scoprite i luoghi simbolici laddove si incontrano la memoria, il patrimonio e l'arte contemporanea: innanzitutto una visita alla "cattedrale", ex deposito per la produzione di navi che ospiterà la collezione regionale di arte contemporanea, dopodiché una passeggiata attraverso la galleria «Lieu d'Art et d'Action Contemporaine».

Global district Energy Climate Award : «Da Copenhagen a Dunkerque»

Scoprite la rete di riscaldamento di quartiere di Dunkerque e di Saint-pol-sur-mer e seguite il processo dalla raccolta alla distribuzione del calore. A novembre del 2009, Dunkerque ha ricevuto il premio "Global District Energy Climate Award" dall'International Energy Agency come riconoscimento della sua leadership nell'energia di quartiere.

È necessaria una pre-iscrizione!

Tenete presente che è necessaria una pre-iscrizione per poter partecipare ad una delle visite tecniche. Iscrivendovi alla conferenza avete selezionato una visita tecnica. Per vostra informazione, gli elenchi di tutti i partecipanti iscritti alle visite tecniche sono affissi vicino all'Info Point all'ingresso dell'Agora. Lo staff dell'Info Point sarà ben lieto di assistervi in caso di domande relative alla vostra partecipazione ad una delle visite tecniche.

Ecologia industriale: l'esempio di Dunkerque (14:30-18:30)

(è richiesto il documento d'identità per accedere al sito)

Visitate la centrale Dunkerque 6, il primo grande impianto francese indipendente a ciclo combinato, tecnologicamente unico nel suo genere in termini di produzione di corrente elettrica e design. Familiarizzate con la tecnologia e scoprite in che modo l'elettricità viene incanalata mediante recupero di calore del gas siderurgico per la trasformazione con una turbina a gas a ciclo combinato.

Alla scoperta del nuovo quartiere ecologico costiero di Dunkerque (14:30-18:30)

(è richiesto il documento d'identità per accedere al sito)

Esplorate il quartiere di Grand Large, i vecchi moli per le costruzioni navali di Dunkerque trasformati in un nuovo quartiere ad energia intelligente. Scoprite una casa ecologica a zero emissioni di carbonio, adibito a laboratorio di ricerca per il futuro quartiere ecologico della città.



Biodiversità e gestione differenziata degli spazi verdi (14:30-18:30)

Visitate due villaggi nei pressi di Dunkerque che hanno integrato con grande successo la gestione degli spazi verdi differenziati per armonizzare la tutela della biodiversità con le attività umane. Scoprite le strategie gestionali e le campagne di consapevolezza e

cercate di cogliere la necessità di un approccio integrato e di un modello gestionale coerente.

Il patrimonio di Dunkerque, un catalizzatore dello sviluppo sostenibile (14:30-16:00)

Come parte delle sue iniziative di sviluppo sostenibile, la comunità cittadina di Dunkerque si augura di sostenere le attrattive della regione mettendo in evidenza il suo patrimonio storico, culturale e costiero. Esplorate i luoghi che rafforzano la creazione di una città sostenibile: il quartiere marittimo Cittadelle, la costa, la zona della stazione ferroviaria ed il centro della città.

I percorsi della biodiversità (14:30-18:30)

Godetevi una passeggiata lungo i "percorsi della biodiversità", un tour attraverso i luoghi di produzione dell'acciaio di Dunkerque e Mardyck organizzato da ArcelorMittal. Questa iniziativa contribuisce alla creazione di un corridoio ecologico nell'area urbana di Dunkerque.



Biodiversità e pedagogia ambientale (14:30-18:00)

Esplorate la fattoria Vernaelde e il quartiere di Dunkerque in fase di rinnovamento urbano. Queste due progetti puntano a migliorare il tenore di vita dei cittadini e aumentarne la consapevolezza riguardo la protezione dell'ambiente, attraverso processi di partecipazione che uniscono natura, scienza nutrizionale e iniziative della comunità.

Gli eventi culturali a Dunkerque

➔ MUSICA

Sinsemilia



Cultura

Il concerto per gli «Incroci» dello sviluppo sostenibile, mercoledì 19 maggio alle ore 20:30 di fronte alla piscina Paul Asseman.

Sulla scia del successo del loro primo album e del loro singolo *Tout le bonheur du monde*, **Sinsemilia** continua la sua avventura musicale iniziata ormai circa 20 anni fa a Grenoble. Con il suo nuovo album: «En quête de sens», la band resta chiaramente fedele alla sua identità musicale, fondendo ritmi reggae, rock e pop francese, dando spazio a nuove opportunità espressive. Il repertorio di questa band molto unita è stato arricchito da nuovi motivi, e le vecchie melodie sono state rivisitate con un gusto mai visto prima. La band brasiliana **Coletivo vix**, 13 musicisti di Vitoria, e il gruppo rock sperimentale **Yolk** apriranno il concerto per questi performer d'élite, riprendendo la collaborazione iniziata lo scorso anno nel contesto dell'iniziativa di cooperazione internazionale con il Consiglio Metropolitan di Dunkerque.

➔ MOSTRA

Viaggio dalla Danimarca a Gibilterra

La costa europea fotografata da Jens Fink-Jensen. Presso il Musée portuaire sul molo la Citadelle.

La mostra è un viaggio fotografico lungo la costa occidentale dell'Europa, partendo dalla penisola dello Jutland del Nord della Danimarca fino alla Rocca di Gibilterra. Le immagini sono istantanee spontanee di luoghi e situazioni lungo il litorale, incuranti dei capricci dell'acqua e della luce. Le città e i villaggi costieri sono stati sempre vulnerabili, ricchi di storie di conquiste, di saccheggi e di assedi. Il mare era la promessa di una nuova vita, tuttora sinonimo di pericoli e minacce: naufragi, inondazioni e tempeste che distruggono città intere. Le immagini dipingono le differenze culturali lungo tutta la linea costiera, con le diverse architetture, le differenze linguistiche e la diversità della cultura culinaria nonché climatica attraverso i confini nazionali. Ma mettono anche in evidenza le similitudini di oltre 10.000 km di



linea costiera continentale europea, laddove ciò che accomuna e unisce gli abitanti è il mare.

Jens Fink-Jensen è un poeta, autore, fotografo, compositore e architetto nato a Copenhagen, Danimarca nel 1956. E' l'autore di una molteplicità di collezioni poetiche, racconti brevi e libri per bambini. Figura regolarmente in diverse mostre fotografiche in Danimarca, Norvegia, Svezia e Francia.

➔ FILM

«Soluzioni locali per un disordine globale»

Film di Coline Serreau, presentato nello Studio 43 presso il Pôle Marine.

Coline Serreau ha viaggiato in tutto il mondo, dall'India al Brasile attraversando l'Europa, per intervistare coloro che concepiscono e implementano soluzioni locali per combattere i malfunzionamenti e gli sbalzi del sistema, soprattutto l'agricoltura intensiva che danneggia l'integrità degli ecosistemi.

➔ MOSTRA

«I profughi del clima»

Una mostra rivolta alla questione ambientale che riguarda l'intero pianeta e che si pone l'obiettivo di risvegliare la coscienza collettiva e di informare un'ampia fetta di pubblico sulle conseguenze del riscaldamento globale. In mostra presso **la biblioteca universitaria di Dunkerque dal 17 al 28 maggio 2010.**

Gli eventi culturali a Dunkerque

➔ PRESSO IL LAAC

Mark Brusse,

Heureusement l'art n'est pas raisonnable ("Fortunatamente l'arte non è logica")

Nel 2006, Mark Brusse donò tre sculture della sua serie « Legno Naturale » (1968) al LAAC. Per promuovere l'artista e la sua eccezionale donazione, il LAAC ha organizzato questa importante mostra « Heureusement l'art n'est pas raisonnable » («Fortunatamente l'arte non è logica»). La mostra riunisce oltre 80 opere e mette in evidenza i metodi fondamentali dell'artista dal 1960 ai giorni nostri.

Michel Laubu,

Appartement témoin ("Appartamento testimone")

Un appartamento curiosamente arredato mettendo in evidenza il piacevole utilizzo di mobili motorizzati che mettono gli oggetti in movimento: cucchiari, forchette, chitarre, percussioni... Un'installazione visiva e musicale che interagisce con i visitatori e che emana vita in una piccola comunità inventata.

Marta Minujin et Mark Brusse,
La camera dell'amore II, 1963-2008

Mark Brusse,
La sedia vuota di Bob, 2009



➔ PRESSO IL MUSEE DES BEAUX-ARTS

Voi siete QUI°

Nello stile di una vetrinetta piena di curiosità, cinque studenti laureati offrono un rilevamento **cartografico**, dove opere artistiche e oggetti provenienti dai musei locali di Dunkerque interagiscono con creazioni contemporanee.

Corps à corps ("Corpo a corpo")

Un invito per esplorare le collezioni dei musei locali di Dunkerque, «Corps à Corps» («Corpo a corpo») mette in discussione il rapporto tra l'artista e il corpo ed espone opere di Luca Giordano, Alessandro Magnasco, Antoine Louis Barye, Eugène Leroy, Henri Cueco, Philippe Favier...



Nicole Tran Ba Vang
"Collection Printemps/Eté 2001",
Senza titolo 06, 2001



Charles Z. Landelle,
Suzanne au bain, XIXème



➔ MOSTRA

«Il futuro del FRAC»

Da settembre a ottobre 2010 al Pôle Marine

Il FRAC (Fondi Regionali per l'Arte Contemporanea) per la regione Nord/Pas-de-Calais presenta un'installazione del designer Scott King. Con un pezzo della mostra delocalizzato dal suo contesto originale, il concetto dell'artista presenta il progetto di sviluppo del FRAC, specialmente il suo trasferimento al AP 2, la vecchia sede del Chantiers de France. Installato nella sala dell'ufficio di collocamento (Dunkerque), la mostra guida gli spettatori a scoprire «Il futuro del FRAC». Contemporaneamente l'artista presenta l'installazione interattiva: «Conversations autour du projet AP2» ("Conversazioni sul progetto AP2").

Dunkerque2010 - crocevia dello sviluppo sostenibile

Durante tutto l'anno 2010, manifestazioni, corsi nella natura, conferenze, esposizioni, film e racconti si moltiplicheranno nell'agglomerato urbano di Dunkerque per scoprire lo sviluppo sostenibile sotto i suoi diversi aspetti. Un programma proposto dall'inizio di quest'anno grazie all'impegno di comuni e associazioni locali, affinché l'appuntamento della Sesta Conferenza Europea delle Città Sostenibili sia condivisa da tutta la popolazione e diventi così **un crocevia dello sviluppo durevole**.

MANIFESTAZIONI:

Il 22 maggio dalle 14.00 alle 18.00

La Festa della Natura

La Città di Dunkerque organizza gli appuntamenti della piazza del palazzo di giustizia sul tema della festa della natura.

Sono previsti diversi stand al fine di sensibilizzare il pubblico all'ambiente e, in particolar modo, all'importanza di sviluppare la natura nelle città, nei quali saranno presentati la scoperta dell'apicoltura con Apinord, un'iniziazione al compostaggio con la CUD (Commissione Universitaria per lo Sviluppo) ed il CPIE (Centro Permanente di Iniziative per l'Ambiente), la presentazione dell'iniziativa «Ritratto natura lungo i canali», il lavoro condotto sull'ornitologia con i bambini dei quartieri interessati, fabbricazione di cassette per uccelli, la presentazione dell'iniziativa «Rinverdiamo i nostri muri». Sarà anche organizzata una passeggiata lungo i canali, animata dagli abitanti iniziati.

EVENTI PULITI:



L'operazione «Eventi Puliti» o «Clean Events» si iscrive in una dinamica di territorio e fa parte del programma di azioni dell'asse «animare il territorio» della carta rifiuti adottata dalla Comunità urbana di Dunkerque. Nell'ambito della sua politica sportiva, la Comunità urbana di Dunkerque si iscrive nel programma «Agenda 21 dello sport francese a favore dello sviluppo durevole» che raggruppa i tre pilastri dello sviluppo durevole: il sociale, l'economico e l'ambientale. Questa politica si applica in particolar modo durante eventi sportivi organizzati nell'agglomerato urbano. Oltre a questo intervento, la Comunità urbana di Dunkerque desidera allargare la sua azione in seno alle strutture sportive e farne veri club «eco-cittadino». La nozione di sviluppo sostenibile rimanda a dimensioni sociali, ambientali, cittadine ed economiche:



La Casa 3D

Un centro di informazione e di educazione allo sviluppo durevole

La Casa 3D, aperta nel gennaio 2008, a Petite-Synthe nel Polo di valorizzazione dei rifiuti della Comunità urbana, è una struttura di educazione e di informazione.

È allestita in sette spazi che costituiscono un itinerario attrattivo su 1500 mq per prendere coscienza delle poste planetarie in gioco per lo sviluppo sostenibile, delle implicazioni locali in questo settore e delle azioni individuali che possono essere condotte.

Ognuno è invitato a visitare la Casa 3D per informarsi, scoprire, scambiare idee attorno ai temi legati ai rifiuti, all'acqua, ai trasporti, all'energia ed alla natura. La Casa 3D è la prima del genere ad essere aperta in Francia. Accoglie le scolaresche, gli insegnanti, gli adulti.

Informazioni allo +33 (0) 3 28 60 06 94.
maison3d@ cud.fr



Dunkerque2010, crocevia dello sviluppo sostenibile

il cittadino deve essere sufficientemente informato e sensibilizzato sulle corrette abitudini per prendere parte attivamente alla politica di gestione e di riduzione dei rifiuti del territorio. Gli organizzatori del Giro di Francia a vela (partenza da Dunkerque dal 26 al 29 giugno) e della Ronde des sables (20 e 21 novembre) si sono impegnati in questa iniziativa al fine di sensibilizzare i loro partner, le loro squadre, gli spettatori, i partecipanti, a rispettare la selezione nel luogo della loro manifestazione.

Il 23 maggio si svolgerà il Triathlon di Dunkerque, Gran Premio Lionese delle Acque. Questo triathlon è certificato «Triathlon sostenibile» dalla Federazione francese e Clean Event dalla Comunità urbana di Dunkerque.

RACCONTI:

Lungo tutto l'anno 2010, una serie di racconti destinati ad un pubblico familiare sui temi legati all'ambiente ed allo sviluppo sostenibile sono proposti in diverse località del territorio comunitario, in partenariato con i comuni.

ESCURSIONI NELLA NATURA:

Sabato 19 giugno

Festa «lungo i canali»

I quartieri di Soubise e della città bassa molto attivi nell'organizzazione di azioni cittadine invitano gli abitanti alla scoperta della natura seguendo con l'associazione Entreliaes i corsi d'acqua, in particolar modo il canale di congiunzione che collega i due quartieri. Quest'azione rientra nella volontà della città di valorizzare le rive dei canali e di far conoscere le loro ricchezze per preservarle e svilupparle. L'impegno nelle

politiche di riqualificazione urbana che riguardano i due settori interessati rappresenta un aspetto notevole della politica globale di preservazione e di sviluppo della biodiversità nell'ambiente urbano.



Domenica 20 giugno 2010

Festival della Sabbia e degli Aceri del CPIE Fiandre Marittime:

La biodiversità è la vita!

Il CPIE Fiandre Marittime, associazione di educazione all'ambiente, vi apre le sue porte domenica 20 giugno con il Festival du Sable et des Erables (Festival della Sabbia e degli Aceri). Questo evento festivo e ludico è rivolto a tutti coloro, piccoli e grandi, che desiderano andare alla scoperta dell'ambiente e delle sue ricchezze. Organizzato nel sito verdeggianti ed incantevole della Dune au Lierre, il festival in riva al mare invita il grande pubblico a scoprire le molteplici attività dell'associazione e ad incontrare le associazioni locali e regionali che lavorano per la tutela o la conoscenza dell'ambiente sotto ogni sua forma.

31 maggio, 15 giugno e 1° luglio

I sentieri della biodiversità

Forte di un patrimonio naturale interessante, ArcelorMittal desidera farlo scoprire al maggior numero di persone. Perciò, un circuito chiamato «i sentieri della biodiversità» è stato allestito nei siti di produzione di acciaio di ArcelorMittal Dunkerque e Mardyck. Questo intervento contribuisce a ricreare un corridoio ecologico nella regione. Nell'ambito dell'anno della biodiversità, ArcelorMittal ha scelto di far scoprire agli abitanti della regione di Dunkerque questa ricchezza ecologica. Un tema di rilievo per luoghi la cui attività si basa sul prelievo nella natura di risorse come il minerale o l'energia.

Il circuito si svolgerà con partenza dagli uffici principali del sito di Dunkerque, in rue du Comte Jean a Grande-Synthe. A costellare il percorso, pannelli esplicativi e punti di osservazione sui seguenti temi: zone umide, maggesi fioriti, api, riserva ornitologica, specie protette di fauna e di flora.



Servizi

➔ Segretariato della conferenza

Il segretariato della conferenza è allestito nell'ingresso principale, vicino alla zona delle registrazioni ed offre i seguenti servizi:

- pagamento della quota della conferenza*
- certificato di partecipazione

*Si prega di notare che il 18 e 19 maggio, i pagamenti e i rimborsi avranno luogo in un tavolo apposito nell'area di registrazione.

Segretariato della conferenza:

+33 (0)3 28 65 88 57

Cellulare: +49 (0)1718347807

Fax: +33 (0)3 28 29 17 95

➔ Info Point

L'Info Point centrale è allestito all'ingresso della hall dell'Agora. Lo staff dell'Info Point sarà ben lieto di assistervi per tutte le vostre domande relative a:

- hotel
- visite tecniche
- servizio navetta
- informazioni sui ristoranti
- informazioni turistiche in generale

Telefono: +33 (0)3 28 65 88 52

➔ Accesso a internet

E' disponibile l'accesso internet wireless in tutte le aree della sede della conferenza. Una volta registrati, riceverete il vostro nome utente e password.

➔ Business centre

15 computer sono disponibili gratuitamente nel Business center che si trova nella hall dell'Agora. E' anche possibile stampare e fotocopiare ad un prezzo aggiuntivo.

➔ Lingue della conferenza

L'inglese e il francese saranno le lingue ufficiali della conferenza e durante tutte le sessioni saranno disponibili i servizi di interpretazione. Interpretazione in lingua spagnola, tedesca e italiana sono assicurati in tutte le plenarie e in almeno una delle sessioni parallele.



Un evento ecosostenibile



Per noi, Consiglio Metropolitano di Dunkerque, poter ospitare la Sesta Conferenza Europea delle Città Sostenibili è l'occasione per rafforzare le nostre iniziative di sviluppo sostenibile in tutte le nostre comunità, e soprattutto di creare, in cooperazione con ICLEI, un evento responsabile ed eco sostenibile.

Gli impatti negativi sull'ambiente saranno minimizzati, ciò vuol dire che il consumo di acqua ed energia presso la sede della conferenza, la Kursaal, sarà limitato. Inaugurata nel 1983, la Kursaal si impegna dal 2005 in opere volte a rispettare gli standard dello sviluppo sostenibile. Ciò include apparecchiature a basso consumo energetico, recupero di acqua piovana, etc. Ci siamo anche impegnati per rafforzare le nostre politiche di acquisti verdi. Tutti i pasti che saranno serviti durante la conferenza verranno preparati utilizzando esclusivamente prodotti di stagione, biologici certificati, fair trade e/o regionali. I materiali utilizzati per la comunicazione e la segnaletica sono tutti ecologici: canovacci fatti di fibre vegetali prodotte regionalmente, mobili in cartone, piante locali che saranno ripiantate successivamente da una società start-up della regione di Lille.

L'organizzazione della Sesta Conferenza Europea delle Città Sostenibili è stata concepita in modo da inserire l'evento in una grossa area metropolitana e nella sua comunità, e in questo modo di favorire la collaborazione e lo scambio con i cittadini di Dunkerque, lasciando un legame positivo con la comunità che ospita questo straordinario evento.

Tra settembre 2009 e dicembre 2010, grazie agli Incroci di Sviluppo Sostenibile Dunkerque 2010, vengono e continueranno ad essere offerti numerosi eventi agli abitanti di Dunkerque per favorire l'integrazione dello sviluppo sostenibile nella loro vita quotidiana. Queste occasioni includono una varietà di mostre sui profughi del clima, sui quartieri ecologici, conferenze, visite nella natura, proiezioni di film e dibattiti, ed una manifestazione per lo sviluppo sostenibile. Inoltre, una serie di workshop sono stati una vera e propria opportunità per i cittadini, per gli esperti e le istituzioni locali di collaborare assieme per creare una posizione locale su ognuna delle tematiche delle sessioni parallele.

In concreto, gli abitanti della regione sono stati coinvolti nella preparazione della conferenza. Per fare un esempio, i cittadini hanno creato dei micro-giardini, hanno decorato il porto dove attraccherà la nave da crociera (sulle quali alloggeranno alcuni partecipanti). La scuola di orticoltura Leffrinckoucke si è impegnata ad abbellire il cortile della stazione ferroviaria, permettendo ai suoi studenti di mettere in pratica la loro nuova abilità acquisite garantendo un'accoglienza straordinaria a tutti i partecipanti.

Infine, grazie al vostro contributo carbon-offset (cedola di credito con le quali si può rimediare alle emissioni prodotte da qualunque attività umana), abbiamo deciso di compensare l'impronta di carbonio della conferenza. La somma raccolta sarà devoluta al progetto di finanziamento di micro-progetti legati all'Agenda 21.

Gastronomia

La città ospitante è lieta di poter offrire prodotti locali e stagionali di marchi biologici e fair trade in tutti i pasti e cocktail serviti durante la conferenza. Il menù prevede anche pasti vegetariani e vegani ed eventuali altre richieste di diete speciali.

Ricordiamo che per i pranzi, cene e cocktail è necessario presentare il badge della conferenza.

● Pranzo durante le giornate della conferenza

Per il pranzo sarà disponibile un buffet che verrà allestito nella Kursaal il mercoledì, giovedì e venerdì. I pasti verranno continuamente riforniti, per consentire ai partecipanti alla conferenza di poter assistere alle presentazioni Agorà e di mangiare quindi in un secondo momento.

● Cocktail di benvenuto, martedì 18 maggio

Tutti i partecipanti sono invitati al cocktail di benvenuto che si terrà nel Municipio di Dunkerque alle ore 18.00

● Ricevimento e cena, mercoledì 19 maggio

Alle ore 19.00 avrà luogo un ricevimento con Méthode Champenoise nella Kursaal e seguirà una cena per tutti i partecipanti.

● Cena a Dunkerque

La sera di giovedì 20 maggio, la città ospitante ha il piacere di invitare tutti i partecipanti a gustare una cena in un ristorante di propria scelta. I buoni pasto (valore 22€) verranno distribuiti insieme ad una attenta selezione di ristoranti che ospiteranno alcune attività su differenti tematiche.



➔ Trasporto durante la conferenza

Tutti gli hotel raccomandati sono ubicati tra i 200 m e i 15 km dal luogo di ritrovo della conferenza. Fate riferimento alla mappa di Dunkerque (pag. 20) che indica l'ubicazione della Kursaal. E' previsto un servizio navetta tra la Kursaal e la maggior parte degli hotel della conferenza. Per i pochi hotel ubicati nelle immediate vicinanze della Kursaal non è previsto il servizio navetta, ma sono disponibili delle biciclette.

● Servizio navetta

Durante i giorni della conferenza è disponibile un servizio navetta tra le stazioni ferroviarie di Dunkerque e Adinkerke e la Kursaal. Questi servizi sono in funzione dalle ore 8.00 alle ore 21.00 con una frequenza di approssimativamente 15 minuti.

Ogni mattina una navetta sarà disponibile di fronte ad ogni hotel tra le 8.00 e le 8:30 per trasportare tutti i partecipanti alla Kursaal. Tutti gli hotel sono forniti di questo servizio, ad eccezione di quegli hotel che sono ubicati a meno di 500 m dalla Kursaal. Ulteriori informazioni relative al servizio navetta sono disponibili presso la reception del vostro hotel. I servizi navetta sono anche disponibili per ricondurvi al vostro hotel alla fine di ogni giornata di conferenza.

- **Martedì 18 maggio:** servizio navetta disponibile di fronte al Municipio per trasportarvi al vostro hotel.
- **Mercoledì 19 maggio:** servizio navetta disponibile per tornare al vostro hotel, prima e dopo il concerto.
- **Giovedì 20 maggio:** servizio navetta per riportarvi all'hotel da 3 diversi punti di ritrovo.
- **Venerdì 21 maggio:** servizio navetta disponibile dal luogo di ritrovo fino alla stazione ferroviaria tra le ore 13:30 e le 18:00.

● Trasporto pubblico

DK 'BUS Marine è la rete di trasporto urbana di Dunkerque. Per raggiungere la sede della conferenza potete prendere la linea no. 3 (fermata dell'autobus CASINO) o la linea no. 9 (fermata dell'autobus TURENNE). Per ulteriori informazioni riguardo alle diverse tratte e frequenze, visitate il sito: www.dkbus.com.

Questi autobus sono contrassegnati con il logo della conferenza per poterli facilmente riconoscere.

Info pratiche

● Taxi

Servizio di taxi raccomandato per il trasporto a Dunkerque:

Cotaxi: +33 (0) 3 28 66 73 00

Questi taxi sono contrassegnati con il logo della conferenza per poterli facilmente riconoscere.

● Bicyclette

Sono disponibili biciclette a noleggio gratuito sulla piazza di fronte alla Kursaal.

● Prefisso telefonico

Prefisso telefonico nazionale: +33

Prefisso regionale per la Francia nordorientale: 03 (digitare il primo 0 soltanto se si chiama entro il territorio francese)

● Shopping e orario d'apertura di uffici postali e banche

Orario d'apertura ufficio postale:

8:30 – 18:30 (lunedì-venerdì)

8:30 – 18:30 (sabato)

Orario d'apertura banca:

8:30 - 17:30 (lunedì-venerdì)

9:00 - 12:00 (sabato)

Orario d'apertura negozi:

10:00-19:00 (lunedì-sabato)

● Bancomat

E' possibile prelevare soldi contanti e cambiare valuta straniera nel casinò che si trova di fronte alla Kursaal.

● Servizi d'emergenza

Dalla Francia:

Assistenza medica (SAMU): 15

Polizia: 17

Vigili del fuoco / Incidenti: 18

Da tutte le linee telefoniche in Europa:

Numero d'emergenza europeo: 112

No. di tel. farmacia: +33 (0)3 28 66 03 75

Sponsor privati

A Dunkerque, così come in altre città, relazionarsi con lo sviluppo sostenibile non riguarda soltanto le autorità e le amministrazioni locali. È necessario creare e incoraggiare delle partnership, favorire la condivisione della responsabilità e dell'aumento di consapevolezza tra le istituzioni, il commercio, le associazioni e i cittadini. È da molti anni che a Dunkerque questa questione è stata presa seriamente in considerazione dando come risultato la realizzazione di diverse importanti attività imprenditoriali. La relazione pubblico-privato ha mostrato sin da subito chiari segni di promettenti partnership. L'insieme di esperienze di uno e il desiderio di sperimentazione dell'altro hanno condotto verso un'idea di sviluppo industriale o ecopole. Sono stati stabiliti importanti legami tra il settore economico-industriale e le istituzioni delle amministrazioni locali, e a tale proposito Dunkerque è all'avanguardia di questa sinergia. Il Consiglio Metropolitano di Dunkerque collabora con numerose imprese di vari settori cruciali.

Il successo esemplare di queste partnership si nota dalla presenza di molti dei nostri partner economici e finanziari alla Sesta Conferenza Europea sulle Città Sostenibili.

Ognuno di questi partner supporta le iniziative politiche del Consiglio Metropolitano di promuovere le sfide locali, che spesso non possono essere affrontate da sole dalle autorità locali a causa della complessità tecnica delle problematiche urbanistiche e dei grossi investimenti finanziari necessari per la realizzazione di tali progetti.

Per fare un esempio, i tre gruppi industriali qui elencati e la Caisse des Dépôts et Consignations hanno una lunga storia di collaborazione alle spalle con il Consiglio Metropolitano di Dunkerque:



Réflexénergie (Energia riflessa) con EDF (Electricité de France)

Una partnership attraverso la quale l'Electricité de France, l'azienda di servizio pubblico più grande del mondo, contribuisce finanziariamente al progetto Réflexénergie, allo scopo di incrementare l'efficienza energetica delle abitazioni urbane di Dunkerque. Grazie a questa iniziativa, la EDF stessa si impegna a mobilitare la sua rete locale di professionisti per promuovere lavori di isolamento degli edifici e l'etichetta "Blue ciel".



La città sostenibile di domani con GDF SUEZ (Gas de France)

Grazie a questa partnership, la Suez Lyonnaise des Eaux, uno dei gruppi di multiservizi pubblici più importanti del mondo ha potuto costituire un'unità di metanizzazione, un esperimento sui nuovi combustibili ad idrogeno GNV ed il suo consumo e istituire dei workshop sperimentali sulle tecnologie informative e comunicative.



Il quartiere "Grand Large" con Veolia

Veolia, un'azienda multifunzionale francese, collabora al progetto di un sistema di riscaldamento del quartiere, alla rete marittima d'acqua calda, e ad uno studio sulla seconda fase del quartiere «Grand Large» (il nuovo quartiere ecologico costiero di Dunkerque), dando il proprio contributo con la fondazione di un sistema di riferimento sulle questioni di sviluppo sostenibile locale.



Politica pubblica con la Caisse des Dépôts

Il finanziamento e la sollecitazione di tutte le politiche pubbliche locali, soprattutto quelle riguardanti lo sviluppo urbanistico, sono state fortemente supportate dalla Caisse des Dépôts et Consignations, una importantissima società finanziaria francese.

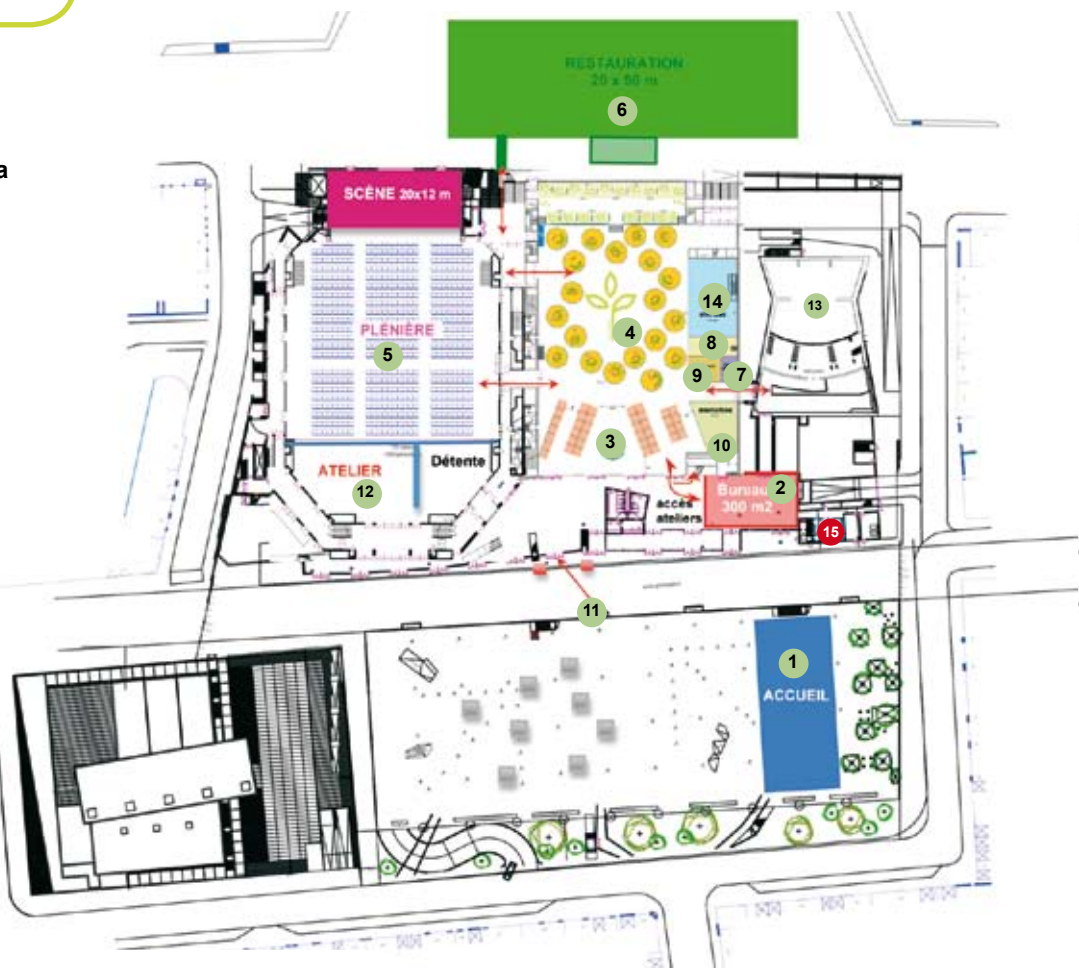
Con il sostegno di numerosi altri partner tra cui:



Mappa di Kursaal

Piano Terra

- 1 Banco delle registrazioni
- 2 Segretariato della conferenza
- 3 Info Point
- 4 Agora
- 5 Sala plenaria
- 6 Area di ristoro
- 7 Computer center
- 8 Sala stampa
- 9 Sala della regia
- 10 Angolo delle innovazioni
- 11 Area fumatori
- 12 Sala Citadelle
- 13 Sala Jean Bart
- 14 Sala Océane
- 15 Scale alle sale delle sessioni



Primo Piano

- 15 Scale alle sale delle sessioni
- 20 Area VIP
- 21 Sale
- 21 Casino
- 22 Alcyon
- 23 Alexandre
- 24 Estacade
- 25 La Vigie
- 26 Poseidon
- 27 Neptune
- 28 Digue

INDIRIZZO

Kursaal

Place du Casino - BP 87 - 59942 Dunkerque Cedex 2

Hôtel de Ville

Place Charles Valentin - BP 6537 - 59386 Dunkerque Cedex 1

Consiglio Metropolitan di Dunkerque

Pertuis de la Marine - BP 85530 - 59386 Dunkerque Cedex 1



CONTACT

Segretariato della conferenza
ICLEI's International Training Center (ITC)
Segretariato Europeo di ICLEI
Leopoldring 3
79098 Friburgo, Germania

Telefono: +49 - 761 / 368 9220
(17-21 maggio) +33 (0)3 28 65 88 57
E-mail: secretariat@dunkerque2010.org

Organizzato da :



Co-organizzato dai partner della Campagna ESCT :



Con il patrocinio di :



In collaborazione con :



Network partner :



Partner francesi :

